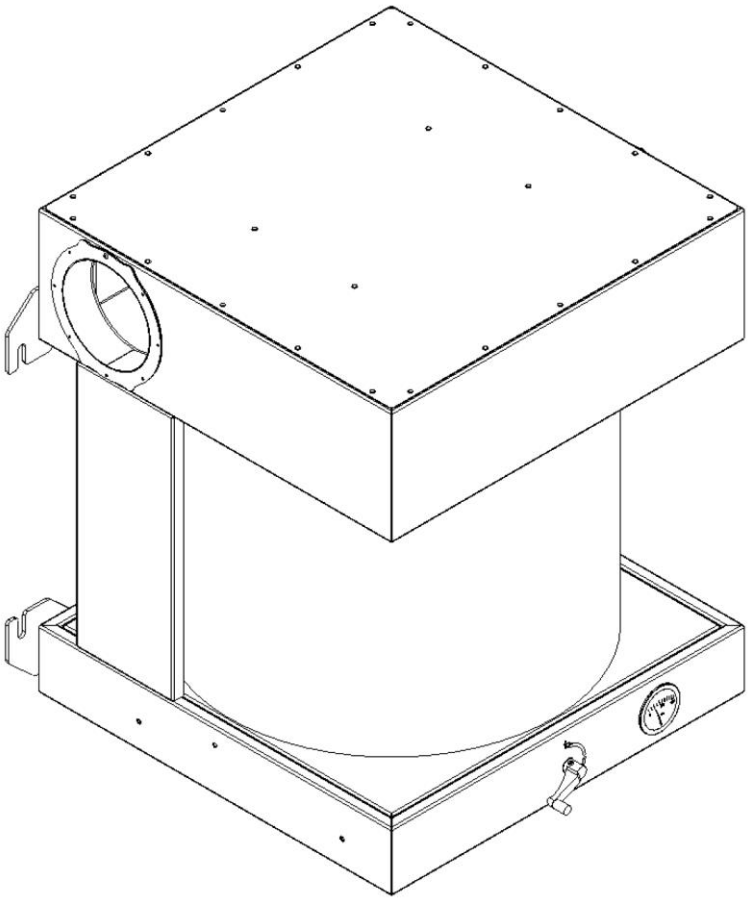


WallMaster

PL – Instrukcja obsługi

Typenschild einkleben

PL – Instrukcja obsługi.....- 4 -

1 Ogólne ..... - 6 -
1.1 Wprowadzenie ..... - 6 -
1.2 Wskazówki odnośnie praw autorskich i ochrony prawnej ..... - 6 -
1.3 Wskazówki dla użytkownika ..... - 7 -
2 Bezpieczeństwo ..... - 8 -
2.1 Zagadnienia ogólne ..... - 8 -
2.2 Wskazówki dotyczące znaków i symboli ..... - 8 -
2.3 Oznaczenia/ tabliczki, jakie powinien zainstalować użytkownik - 9 -
2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla personelu obsługującego ..... - 9 -
2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do utrzymania ruchu/ usuwania awarii ..... - 11 -
2.6 Informacje dotyczące szczególnych rodzajów niebezpieczeństw - 11 -
3 Dane dotyczące produktu ..... - 13 -
3.1 Opis działania ..... - 13 -
3.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... - 15 -
3.3 Wymaganie ogólne zgodnie z DIN EN ISO 21904 ..... - 17 -
3.4 Zdroworozsądkowo przewidywalne błędne zastosowanie ..... - 17 -
3.5 Oznaczenia i tabliczki na produkcie ..... - 18 -
3.6 Pozostałe rodzaje ryzyka ..... - 18 -
4 Transport i przechowywanie ..... - 20 -
4.1 Transport ..... - 20 -
4.2 Składowanie ..... - 20 -
5 Montaż ..... - 21 -
5.1 Rozpakowanie i montaż produktu ..... - 22 -
5.2 Montaż – tryb powietrza odprowadzanego ..... - 25 -
6 Użytkowanie ..... - 29 -
6.1 Kwalifikacje personelu obsługującego ..... - 29 -
6.2 Elementy obsługi ..... - 29 -
6.3 Uruchomienie ..... - 30 -
7 Utrzymanie ruchu ..... - 31 -
7.1 Pielęgnacja ..... - 31 -
7.2 Konserwacja ..... - 33 -

7.2.1 Wymiana filtra – wskazówki bezpieczeństwa ..... - 33 -
7.2.2 Wymiana filtra ..... - 34 -
7.3 Harmonogram konserwacji ..... - 39 -
7.3.1 Książka serwisowa (wzór do skopiowania) ..... - 40 -
7.4 Usuwanie usterek ..... - 41 -
7.5 Działania w nagłych przypadkach ..... - 41 -
8 Utylizacja ..... - 43 -
8.1 Tworzywa sztuczne ..... - 43 -
8.2 Metale ..... - 43 -
8.3 Elementy filtra ..... - 43 -
9 Załącznik ..... - 44 -
9.1 Deklaracja włączenia WE ..... - 44 -
9.2 UKCA Declaration of Installation ..... - 45 -
9.3 Dane techniczne ..... - 46 -
9.4 Karty wymiarów ..... - 47 -
9.5 Części zamienne i osprzęt dodatkowy ..... - 48 -

1 Ogólne

1.1 Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi ważną pomoc dla poprawnego i bezpiecznego użytkowania produktu.

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje, pozwalające użytkować produkt bezpiecznie, prawidłowo i ekonomicznie. Przestrzeganie niniejszej instrukcji pozwala uniknąć niebezpieczeństw, zminimalizować koszty naprawy oraz czasu przestoju urządzenia, jak również wydłużyć wydajność i żywotność produktu. Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna, oraz musi być przeczytana i stosowana przez każdą osobę, która pracuje z tym urządzeniem.

Zalicza się tu:

- obsługa i usuwanie awarii podczas eksploatacji,
- utrzymanie ruchu (pielęgnacja, konserwacja),
- transport,
- montaż,
- utylizacja.

Techniczne zmiany i błędy pozostają zastrzeżone.

1.2 Wskazówki odnośnie praw autorskich i ochrony prawnej

Niniejszą instrukcję obsługi należy traktować poufnie. Powinna ona być udostępniana jedynie osobom upoważnionym. Może być przekazywana osobom trzecim jedynie za pisemną zgodą firmy KEMPER GmbH, zwaną dalej producentem.

Wszelkie dokumenty podlegają ochronie w rozumieniu ustawy o ochronie praw autorskich. Nie zezwala się na przekazywanie i powielanie dokumentów, oraz ich fragmentów, jak również ich wykorzystywanie i informowanie o ich zawartości. O ile nie została wydana wyraźna pisemna zgoda.

Wykroczenia przeciwko tym postanowieniom są karalne i powodują powstanie obowiązku uiszczenia odszkodowania. Producent zastrzega sobie wszelkie prawa własności przemysłowej.

1.3 Wskazówki dla użytkownika

Instrukcja obsługi jest istotną częścią składową produktu.
Użytkownik powinien dołożyć starań, aby personel obsługujący zapoznał się z niniejszą instrukcją.

Instrukcja obsługi musi zostać uzupełniona przez użytkownika o instrukcje obsługi na podstawie krajowych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom oraz przepisów ochrony środowiska, łącznie z informacjami dotyczącymi obowiązku nadzoru i zgłaszania, w celu uwzględnienia warunków zakładowych, na przykład organizacji pracy, przebiegu pracy i zatrudnionego personelu. Oprócz instrukcji obsługi i przepisów prawnych dotyczących zapobiegania wypadkom obowiązujących w kraju i miejscu użytkowania należy przestrzegać również uznanych przepisów technicznych dotyczących bezpiecznej i fachowej pracy.

Bez zgody producenta, użytkownik nie może dokonywać zmian lub modyfikacji produktu, które mogłyby mieć wpływ na jego bezpieczeństwo! Stosowane części zamienne muszą odpowiadać technicznym wymogom producenta. Wymóg ten jest zawsze spełniony w przypadku oryginalnych części zamiennych producenta.

Do obsługi, konserwacji i transportu produktu należy odesłać tylko przeszkolonych i wykwalifikowanych pracowników. Należy jasno wyznaczyć pracownikom zakres odpowiedzialności odnośnie obsługi, konserwacji i transportu.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Zagadnienia ogólne

Produkt wytworzony i skonstruowany został zgodnie ze stanem technicznym i obowiązującymi technicznymi zasadami bezpieczeństwa. Podczas eksploatacji produktu mogą powstawać techniczne niebezpieczeństwa dla użytkownika, jak również może dojść do uszkodzeń produktu lub innych szkód rzeczowych, gdy:

- jest on obsługiwany przez nie przeszkolony i nie pouczony personel,
- nie jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i/lub
- nie jest prawidłowo konserwowany i naprawiany.

2.2 Wskazówki dotyczące znaków i symboli

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Symbol ten w połączeniu z wyrazem „Niebezpieczeństwo“ oznacza bezwzględnie grożące niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie tej wskazówki bezpieczeństwa prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Symbol ten w połączeniu z wyrazem „Ostrzeżenie“ oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki bezpieczeństwa prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.

⚠ UWAGA

Symbol ten w połączeniu z wyrazem „Uwaga“ oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki bezpieczeństwa może prowadzić do lekkich lub nieznacznych obrażeń. Może on być również używany do ostrzegania przed szkodami rzeczowymi.

WSKAZÓWKA

Wskazówki ogólne to proste dodatkowe informacje, które nie ostrzegają przed szkodami osobowymi lub rzeczowymi.

1. Wyliczenia kroków postępowania oznaczone są liczbami z kropką, w których ważna jest kolejność.

- Za pomocą punktorów oznaczone są listy części w legendzie lub

informacje, w których kolejność nie ma znaczenia.

2.3 Oznaczenia/ tabliczki, jakie powinien zainstalować użytkownik

Użytkownik zobowiązany jest do umieszczenia ewentualnych dalszych oznaczeń i znaków na produkcie w swoim otoczeniu.

Takie oznaczenia i tabliczki mogą odnosić się np. do przepisów dotyczących obowiązku noszenia środków ochrony indywidualnej.

2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla personelu obsługującego

Przed użyciem, użytkownik urządzenia musi zostać poinstruowany w formie informacji, instrukcji i szkolenia odnośnie użytkowania produktu, jak również zastosowania materiałów i środków pomocniczych.

Produkt może być użytkowany tylko jeśli znajduje się w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z przeznaczeniem, ze świadomością konieczności zachowania bezpieczeństwa i możliwości wystąpienia niebezpieczeństwa, z przestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi! Wszelkie usterki, a szczególnie te, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo, należy natychmiast usuwać!

Każda osoba, której zlecono uruchomienie, obsługę lub naprawę, musi w całości przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcje obsługi. W czasie pracy z urządzeniem jest już na to za późno. W szczególności dotyczy to personelu pracującego przy urządzeniu sporadycznie.

Instrukcja obsługi musi zawsze znajdować się w pobliżu urządzenia i musi być w zasięgu ręki.

Nie odpowiadamy za szkody i wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

Należy przestrzegać odpowiednich przepisów BHP, jak również innych ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego i higieny pracy.

Kompetencje w zakresie różnych czynności w ramach konserwacji i utrzymywania maszyny w dobrym stanie należy jasno ustalić i przestrzegać ich zachowania. Tylko w ten sposób można uniknąć działań nieprawidłowych, szczególnie w sytuacjach niebezpiecznych.

Użytkownik zobowiąże personel obsługujący i naprawiający urządzenie do stosowania środków ochrony osobistej. Należą do nich w szczególności buty ochronne, okulary ochronne i rękawice.

Nie należy nosić nieosłoniętych długich włosów, luźnego ubrania ani ozdób! Zasadniczo istnieje niebezpieczeństwo zaczepienia albo wciągnięcia przez ruchome części!

Jeśli na produkcie wystąpią zmiany związane z bezpieczeństwem, należy natychmiast przerwać i zabezpieczyć przebieg pracy, a sytuację zgłosić odpowiedniej osobie/ jednostce odpowiedzialnej!

Prace przy produkcie mogą być przeprowadzane tylko przez godnych zaufania, przeszkolonych pracowników. Należy przestrzegać minimalnego wieku osób przewidzianego w ustawie!

Personel, który musi zostać przeszkolony, wdrożony, poinformowany lub będący w trackie ogólnego przyuczenia zawodowego może wykonywać czynności z produktem tylko pod nieprzerwanym nadzorem osoby doświadczonej!

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do utrzymania ruchu/ usuwania awarii

Do drzwiczek serwisowych i do celów konserwacji musi być zawsze swobodny dostęp.

Przezbrajanie, prace konserwacyjne i naprawy, jak również usuwanie usterek mogą być przeprowadzane tylko na wyłączonym urządzeniu.

W trakcie prac konserwacyjnych i naprawczych należy stale dokręcać poluzowane połączenia śrubowe. O ile jest to wymagane, przewidziane do tego śruby należy dokręcać kluczem dynamometrycznym.

Na początku konserwacji/ naprawy/ pielęgnacji w szczególności przyłącza śrubowe należy chronić przed zabrudzeniem i środkami do pielęgnacji.

Należy dotrzymywać zalecanych, lub podanych w instrukcji obsługi okresów ponownych kontroli/ inspekcji.

Przed demontażem należy oznaczyć części tworzące całość.

2.6 Informacje dotyczące szczególnych rodzajów niebezpieczeństw

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zawieszone ładunki

Przechylające się lub spadające ładunki grożą ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.

- Nigdy nie wchodzić pod zawieszone ładunki.
- Zawsze przebywać poza strefą niebezpieczną.
- Przestrzegać wartości masy całkowitej, punktów zaczepiania oraz środka ciężkości ładunku.
- Przestrzegać informacji dotyczących transportu oraz symboli umieszczonych na ładunku.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu cząstek dymów spawalniczych!

Nie wdychać pyłów/dymów spawalniczych! Możliwe są poważne uszkodzenia organów i dróg oddechowych!

Dym spawalniczy zawiera substancje mogące powodować raka!

Kontakt skóry z dymem spawalniczym itp. może doprowadzić u osób wrażliwych do podrażnień skóry!

Naprawy i prace konserwacyjne na produkcie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolonych i wykwalifikowanych pracowników, pod warunkiem przestrzegania informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz obowiązujących przepisów z zakresu zapobiegania wypadkom!

Aby uniknąć kontaktu i wdychania cząstek pyłów, należy nosić jednorazowe kombinezony, okulary ochronne, rękawice i odpowiednią maskę filtrującą klasy FFP2 zgodnie z normą EN 149.

Podczas napraw i prac konserwacyjnych unikać uwalniania niebezpiecznych cząstek pyłów, aby żadna z osób nie zajmująca się tymi pracami nie została poszkodowana.

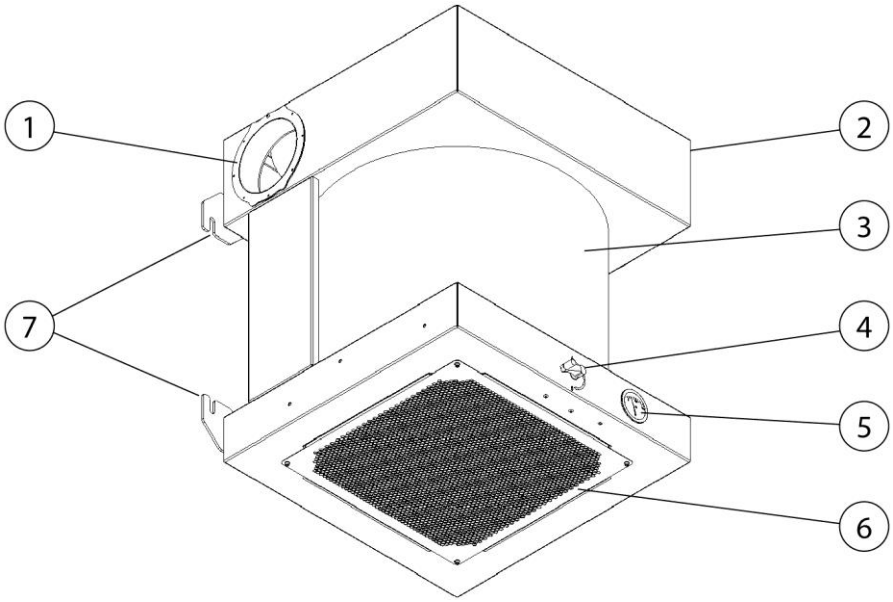
3 Dane dotyczące produktu

3.1 Opis działania

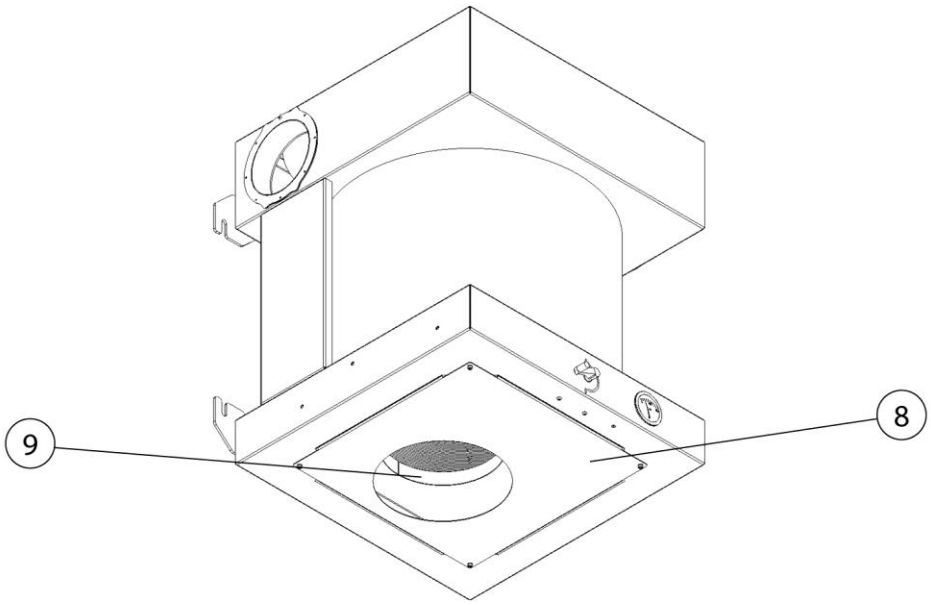
Produkt jest kompaktowym filtrem dymu spawalniczego (montaż na ścianie), za pomocą którego dym spawalniczy powstający podczas spawania jest odciągany i filtrowany w stopniu przekraczającym 99%.

Produkt został specjalnie opracowany w celu wyposażenia lub doposażenia produktów napędzanych wentylatorami w technologię filtracyjną.

Przez króćce wlotowe znajdujące się nad produktem zanieczyszczone powietrze doprowadzane jest do produktu, przy czym powietrze przepływa przez medium filtrujące i poniżej produktu wprowadzane jest z powrotem w oczyszczonej formie do pomieszczenia roboczego. Opcjonalnie odprowadzane powietrze może przez przyłącze węża zostać wyprowadzone na zewnątrz.



Rys. 1: Pozycje na produkcie - tryb cyrkulacji

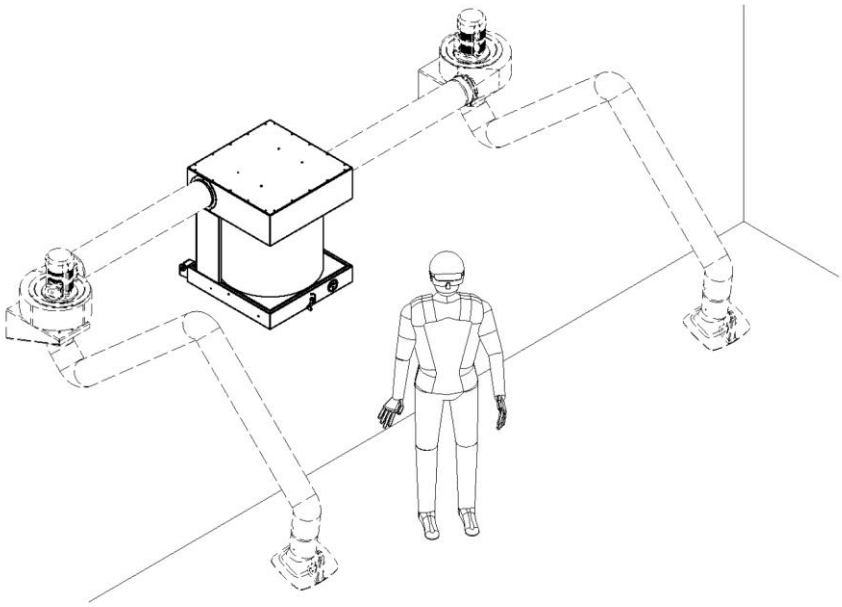


Rys. 2: Pozycje na produkcie - tryb powietrza odprowadzanego

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Wlotowy króciec przyłączeniowy 1	6	Kratka wylotowa czystego powietrza
2	Wlotowy króciec przyłączeniowy 2	7	Wspornik ścienny
3	Element filtrujący	8	Osłona blaszana do opcjonalnego trybu powietrza odprowadzanego
4	Urządzenie do podnoszenia do wymiany filtrów	9	Króciec przyłączeniowy do węża do opcjonalnego trybu powietrza odprowadzanego
5	Wskaźnik ciśnienia różnicowego		

Tab. 1: Pozycje na produkcie

Przykład zastosowania:



Rys. 3: Przykład zastosowania

Wskazówka: Dołączane elementy nie wchodzą w zakres dostawy produktu.

3.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany w celu odciągania oraz filtrowania dymów spawalniczych powstających podczas spawania metali w miejscu ich powstawania. Zasadniczo produkt można stosować we wszystkich rodzajach prac, w których powstają dymy spawalnicze. Należy jednak uważać na to, aby do urządzenia filtrującego nie zostały zassane iskry.

W danych technicznych znajdują się wymiary i inne dane dotyczące produktu, na które należy zwrócić uwagę.

WSKAZÓWKA



Tylko produkty oznaczone naklejką W3 zostały odpowiednio przetestowane i certyfikowane. Patrz także rozdział Dane techniczne: Klasa dymów spawalniczych i norma testowa.

WSKAZÓWKA

Podczas spawania stali stopowych albo wysokostopowych z dodatkami spawalniczymi zawierającymi ponad 5% chromu/niklu uwalniane są substancje CMR (rakotwórcze, mutagenne, działające szkodliwie na rozrodczość). Zgodnie z obowiązującymi przepisami do odciągania szkodliwych dla zdrowia cząstek dymów można stosować w Niemczech tylko atestowane i dopuszczone do tego celu produkty w tzw. „środowisku ciągłego oczyszczania".

Podczas ww. procesów spawalniczych w „środowisku ciągłego oczyszczania" mogą być stosowane tylko produkty spełniające wymagania klasy dymów spawalniczych „przetestowany przez W3/IFA"!

W przypadku odciągania dymu spawalniczego zawierającego rakotwórcze składniki, na przykład chromiany, tlenki niklu i inne, należy stosować się do wymagań przepisów TRGS 560 (przepisy techniczne dot. substancji niebezpiecznych) oraz TRGS 528 (prace spawalnicze).

WSKAZÓWKA

Należy przestrzegać danych w rozdziale „Dane techniczne" i koniecznie ich dotrzymywać.

Do zastosowania zgodnie z przeznaczeniem należy również przestrzeganie wskazówek

- dotyczących bezpieczeństwa,
- dotyczących obsługi i sterowania,
- dotyczących utrzymania ruchu i konserwacji,

jakie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Inne lub wykraczające poza wymienione wyżej zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za powstałe w wyniku tego szkody odpowiada sam użytkownik. Dotyczy to również samodzielnych modyfikacji produktu.

3.3 Wymaganie ogólne zgodnie z DIN EN ISO 21904

WSKAZÓWKA

Podłączenie systemów rurociągowych, ramion odciągowych i węży.

Podłączone do produktu systemy rurociągowe, ramiona odciągowe i węże mogą powodować spadek ciśnienia, co musi zostać uwzględnione przez projektanta instalacji i użytkownika.

Podłączone komponenty muszą być odpowiednie dla danego produktu i zapewniać minimalny strumień objętości (moc ssącą).

O parametry kanalizacji należy zapytać producenta.

Należy regularnie sprawdzać, czy podłączone komponenty są prawidłowo osadzone, szczelne i czy nie są zatkane.

Wymaganą moc ssącą należy sprawdzać na elemencie wychwytującym.

WSKAZÓWKA

Wsteczne prowadzenie powietrza do atmosfery na stanowisku pracy

W niektórych państwach nie jest zalecane lub jest zabronione wsteczne prowadzenie powietrza do atmosfery na stanowisku pracy. Konieczne może się okazać odprowadzanie powietrza odlotowego na zewnątrz przez przewody kanalizacyjne.

3.4 Zdroworozsądkowo przewidywalne błędne zastosowanie

Przy tym produkcie przy przestrzeganiu zastosowania zgodnego z przeznaczeniem nie jest możliwe niewłaściwe użycie, które może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji ze szkodami osobowymi.

Zakazuje się eksploatacji produktu w obszarach przemysłowych, w których spełnione muszą być wymogi odnośnie ochrony przeciwwybuchowej.

Poza tym eksploatacja zabroniona jest w przypadku:

1. Procesów, które nie zostały wymienione w zastosowaniu zgodnie z przeznaczeniem i w których odciągane powietrze:

- przenoszone jest z iskrami np. z procesów szlifowania, które ze względu na swoją wielkość i liczbę mogą prowadzić do uszkodzenia filtra, a nawet do pożaru;
- zawiera ciecze i wynikające z nich zanieczyszczenia strumienia powietrza aerozolami oraz zaolejonymi parami;

- przenoszone jest z łatwopalnymi, zapalnymi pyłami i/lub materiałami, które mogą tworzyć mieszaniny wybuchowe lub atmosferę wybuchową;
- przenoszone jest z innymi agresywnymi lub erozyjnie działającymi pyłami, które mogą uszkodzić produkt i zastosowane elementy filtrujące;
- przenoszone jest z organicznymi, toksycznymi substancjami, które zostaną uwolnione przy rozdzieleniu materiału.

2. Miejsc ustawienia na zewnątrz, w których produkt narażony jest na oddziaływanie warunków atmosferycznych
   , ponieważ produkt można ustawiać wyłącznie w zamkniętych budynkach.
   Jeśli ewentualnie istnieje wersja produktu do użytkowania na zewnątrz, może on stać na zewnątrz. Należy mieć na uwadze, że w przypadku ustawienia na zewnątrz może być ewentualnie potrzebny osprzęt dodatkowy.

3.5 Oznaczenia i tabliczki na produkcie

Na produkcie umieszczone zostały różne oznaczenia i znaki. Jeśli zostały one uszkodzone lub usunięte, należy niezwłocznie zastąpić je nowymi, w tym samym miejscu.

Użytkownik zobowiązany jest do umieszczenia ewentualnych dalszych oznaczeń i znaków na produkcie w swoim otoczeniu.

Takie oznaczenia i znaki mogą odnosić się np. do przepisów dotyczących obowiązku noszenia środków ochrony indywidualnej.

Istnieje możliwość zwrócenia się do producenta z prośbą o dostarczenie dodatkowych wskazówek bezpieczeństwa i piktogramów zgodnych z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowane urządzenie.

3.6 Pozostałe rodzaje ryzyka

Również przy przestrzeganiu wszystkich zasad bezpieczeństwa, podczas eksploatacji produktu pozostaje opisane poniżej ryzyko.

Wszystkie osoby, które pracują przy produkcie i z produktem, muszą znać to ryzyko i postępować zgodnie z wytycznymi, które będą zapobiegać, że to pozostałe ryzyko doprowadzi do wypadków lub szkód.

⚠ OSTRZEŻENIE

Możliwe ciężkie uszkodzenia dróg i organów oddechowych – należy nosić maskę ochronną klasy FFP2 lub wyższej.

Kontakt skóry z cząstkami dymów spawalniczych może u osób wrażliwych powodować podrażnienie skóry – nosić odzież ochronną.

Przed rozpoczęciem procesu spawania upewnić się, że produkt jest prawidłowo ustawiony i działa. Elementy filtrujące muszą być kompletne i nieuszkodzone.

Podłączony element wychwytujący musi w sposób bezpieczny wychwytywać dymy spawalnicze. Prawidłowa pozycja – patrz dokumentacja elementu wychwytującego.

Podczas wymiany wkładów filtracyjnych może dojść do kontaktu skóry z oddzielonymi cząstkami pyłu, a w trakcie prac część pyłu może zostać wzniecona. Ponadto należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe oraz odzież ochronną.

Ogniska żaru w elementach filtra mogą prowadzić do pożaru tlącego – należy wyłączyć produkt, o ile występuje zamknąć zawór motylkowy w elemencie wykrywającym, a następnie zostawić produkt pod kontrolą do czasu wychłodzenia.

4 Transport i przechowywanie

4.1 Transport

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy załadunku i transporcie produktu możliwe zagrażające życiu przygniecenia!

Przez nieodpowiednie podnoszenie i transportowanie paleta z produktem może się przechylić i spaść!

- Nigdy nie należy przebywać pod zawieszonym ciężarem!
- Przestrzegać dopuszczalnych obciążeń urządzeń transportowych i podnośników!
- Przestrzegać obowiązujących przepisów BHP.

Do transportu produktów dostarczanych na paletach stosować odpowiednie wózki podnośne lub widłowe.

Ciężar produktu znajduje się na tabliczce znamionowej.

4.2 Składowanie

Produkt powinien być składowany w oryginalnym opakowaniu w temperaturze otoczenia
od -20°C do +50°C w suchym i czystym miejscu. Opakowania nie należy obciążać innymi przedmiotami.

We wszystkich produktach długość przechowywania nie ma znaczenia.

5 Montaż

Wskazówki dotyczące bezpiecznego montażu produktu.

WSKAZÓWKA

Użytkownik produktu może zlecić samodzielny montaż tylko wykwalifikowanemu, przeszkolonemu personelowi.

- Do montażu produktu potrzeba co najmniej dwóch pracowników.
- Korzystać tylko z odpowiednich środków transportowych i podnośników.
- Sprawdzić, czy miejsce montażu posiada wystarczającą nośność.
- Używać wyłącznie odpowiednich materiałów mocujących.
- Materiały mocujące należy dobrać zgodnie z miejscowymi warunkami.
- Produkt nie może nikomu przeszkadzać w strefie pracy.
- Nie wolno zakrywać kratek wylotowych powietrza.
- Drzwi serwisowe i pokrywy muszą być dostępne.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spadające elementy mogą grozić obrażeniami niebezpiecznymi dla życia!

Przechylające się lub spadające ładunki grożą ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.

- Nigdy nie wchodzić pod zawieszone ładunki.
- Zawsze przebywać poza strefą niebezpieczną.
- Przestrzegać wartości masy całkowitej, punktów zaczepienia oraz środka ciężkości ładunku.
- Przestrzegać informacji dotyczących transportu oraz symboli umieszczonych na ładunku.

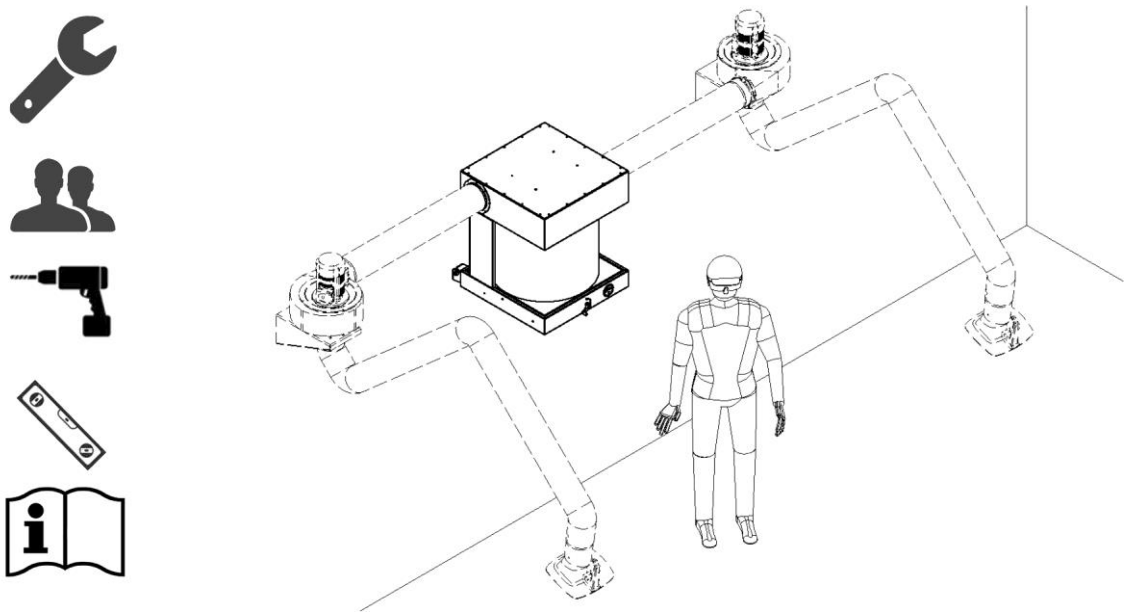
⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie grozi poważnymi obrażeniami!

Przestrzegaj koniecznych zabezpieczeń i podłącz produkt do urządzenia tylko przez przeszkolonego specjalistę.

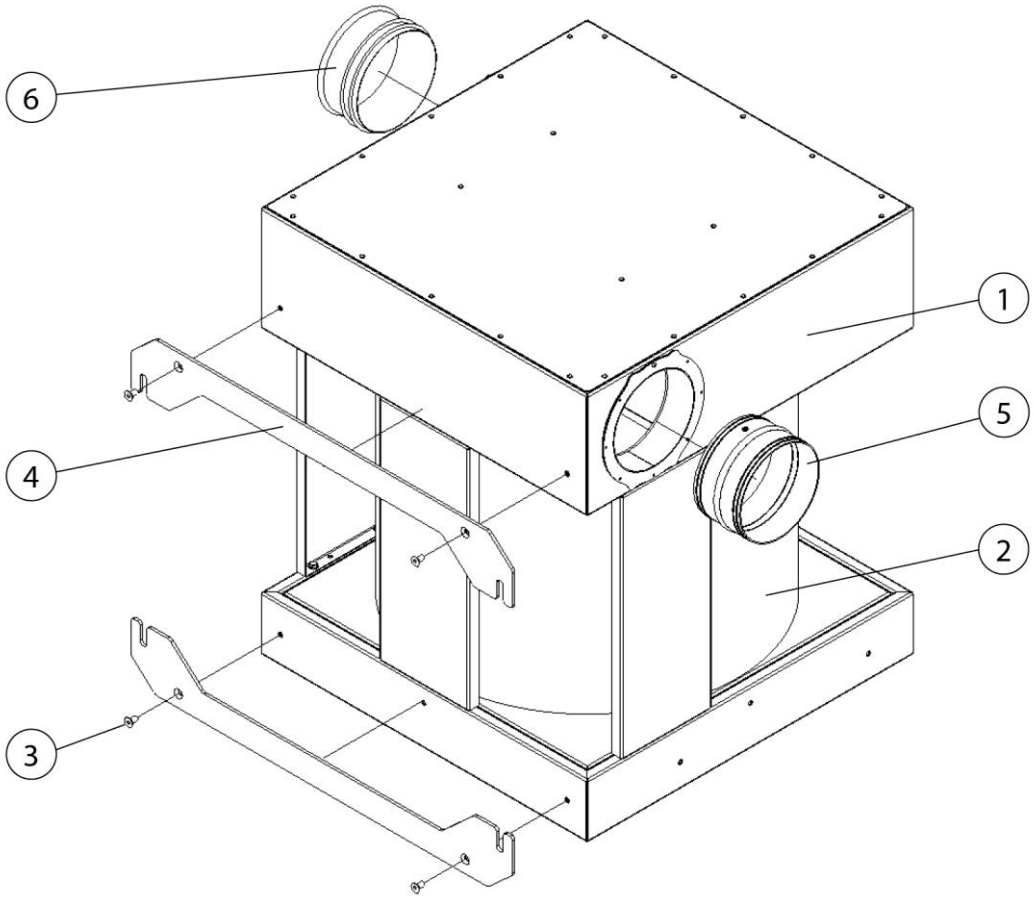
5.1 Rozpakowanie i montaż produktu

Przygotowanie montażu:



Rys. 4: Przygotowanie montażu

W zestawie:



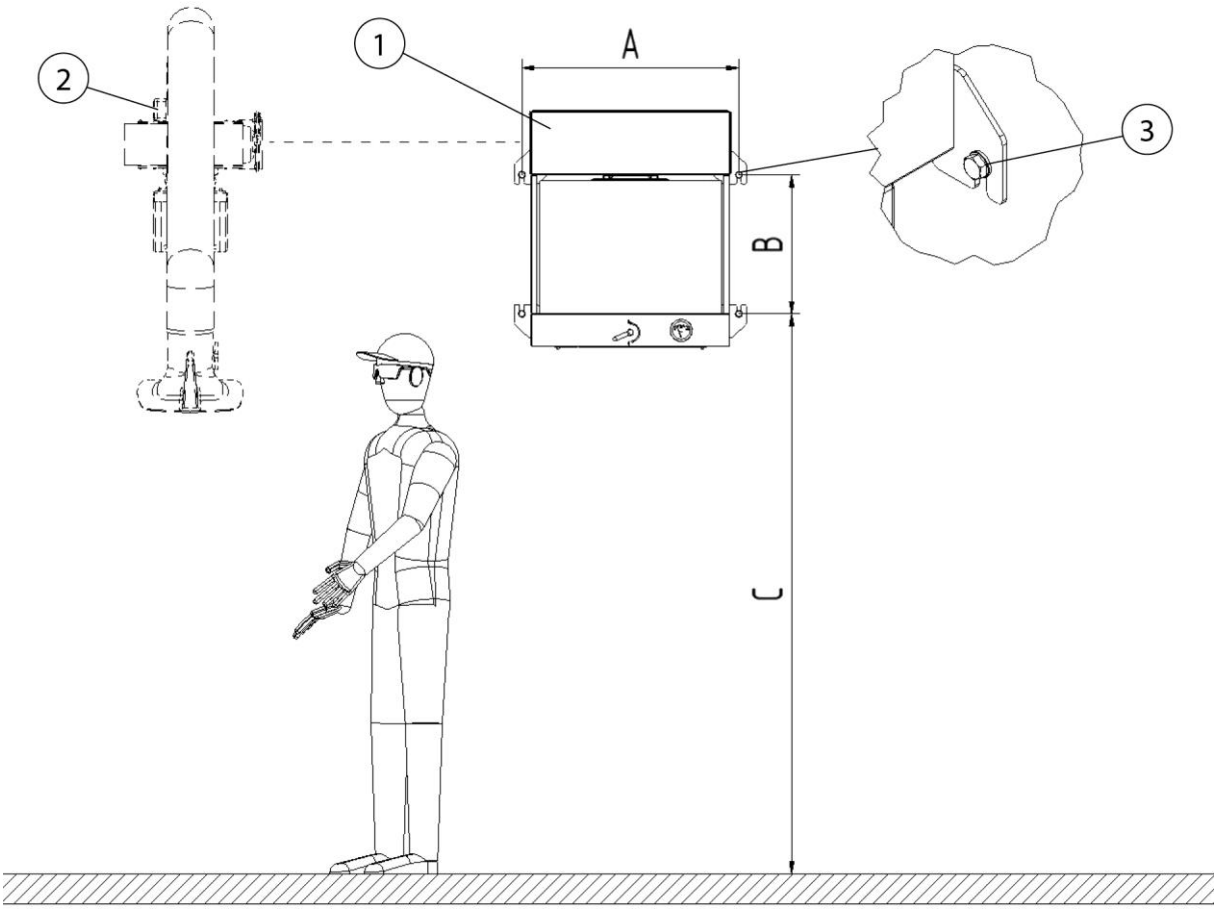
Rys. 5: Zakres dostawy + montaż

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Produkt	4	Ścienny wspornik blaszany (2 x)
2	Element filtrujący	5	Łącznik wtykowy (2 x)
3	Śruba (4 x)	6	Pokrywa końcowa (1 x)

Tab. 2: Zakres dostawy + montaż

Sposób montażu:

1. Zdjąć z produktu materiał opakowaniowy oraz taśmy mocujące.
2. 2 x ścienne wsporniki blaszane (poz. 4) przykręcić śrubami (poz. 3) do tylnej ścianki produktu.
3. Łącznik wtykowy (poz. 5) wsunąć do oporu do otworu wlotowego w produkcie.
4. W przypadku, gdy używany jest wyłącznie jeden otwór wlotowy, nieużywany otwór wlotowy musi zostać zamknięty pokrywą końcową (poz. 6).



Rys. 6: Pozycjonowanie produktu

Poz.	Nazwa	Poz.	Wymiar
1	Produkt	A	715 mm
2	Komplet wylotowo-odciągowy (nie wchodzi w zakres dostawy)	B	458 mm
3	Śruba + podkładka po 4 x (nie wchodzi w zakres dostawy)	C	Zgodnie z warunkami miejscowymi

Tab. 3: Pozycjonowanie produktu

5. Na miejscu montażu zaznaczyć cztery otwory do wywiercenia zgodnie ze schematem wiercenia/ tabelą. Zwracać przy tym uwagę, żeby zostawić dostateczny odstęp od sufitu na montaż dostępnych opcjonalnie dołączanych elementów.
6. Wywiercić cztery wymagane otwory i następnie wetknąć do nich odpowiednie kołki.

7. Podnieść paletę z produktem odpowiednim urządzeniem podnośnikowym, na przykład wózkiem widłowym, na wysokość wywierconych otworów i zamocować do ściany albo słupa za pomocą 4 odpowiednich śrub z podkładkami.
8. Śruby mocno dokręcić. Przed opuszczeniem palety urządzeniem podnośnikowym upewnić się, że produkt jest bezpiecznie zamocowany.

WSKAZÓWKA

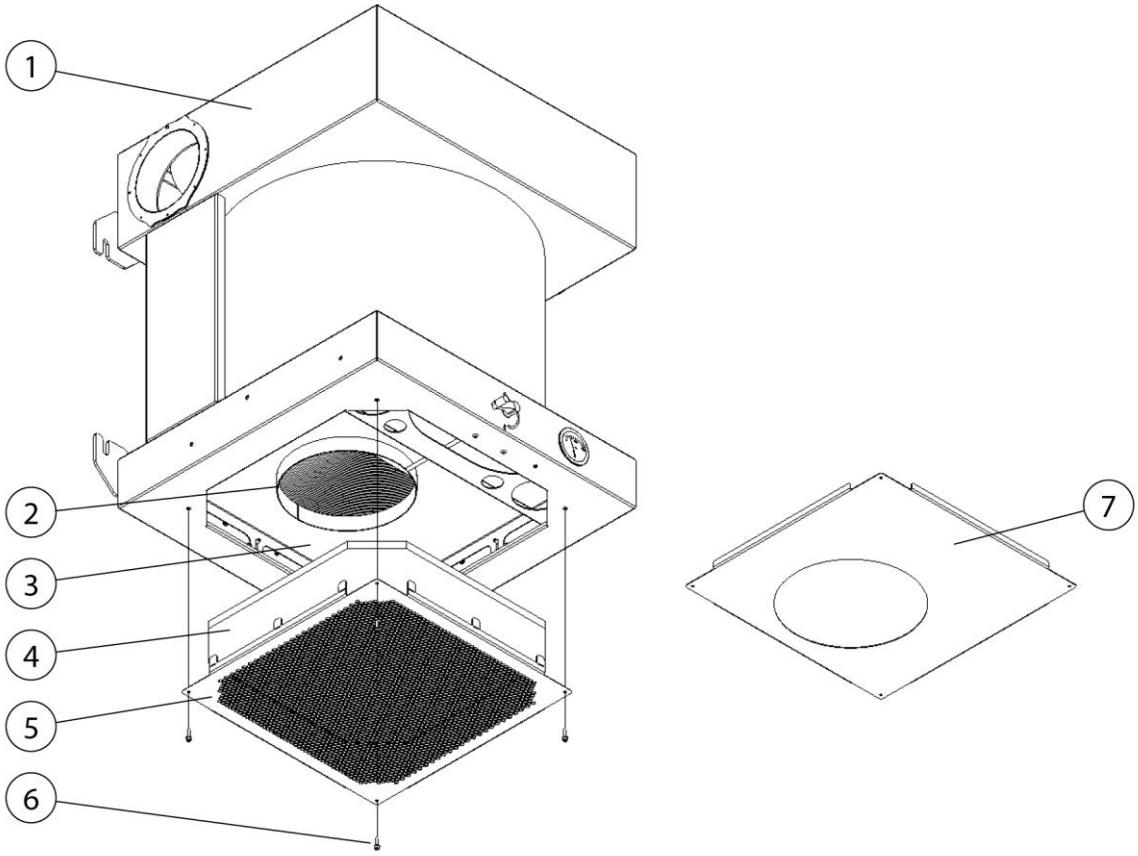
Przy ewentualnym montażu dostępnych elementów dodatkowych postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

5.2 Montaż – tryb powietrza odprowadzanego

Produkt jest kompaktowym filtrem dymu spawalniczego, za pomocą którego dym spawalniczy powstający podczas spawania jest odciągany i filtrowany w stopniu przekraczającym 99%. Oczyszczone powietrze jest poniżej produktu z powrotem wprowadzane bezpośrednio do pomieszczenia roboczego.

W niektórych regionach konieczne jest, żeby oczyszczone powietrze było odprowadzane na zewnątrz jako powietrze odprowadzane.

Sposób montażu:

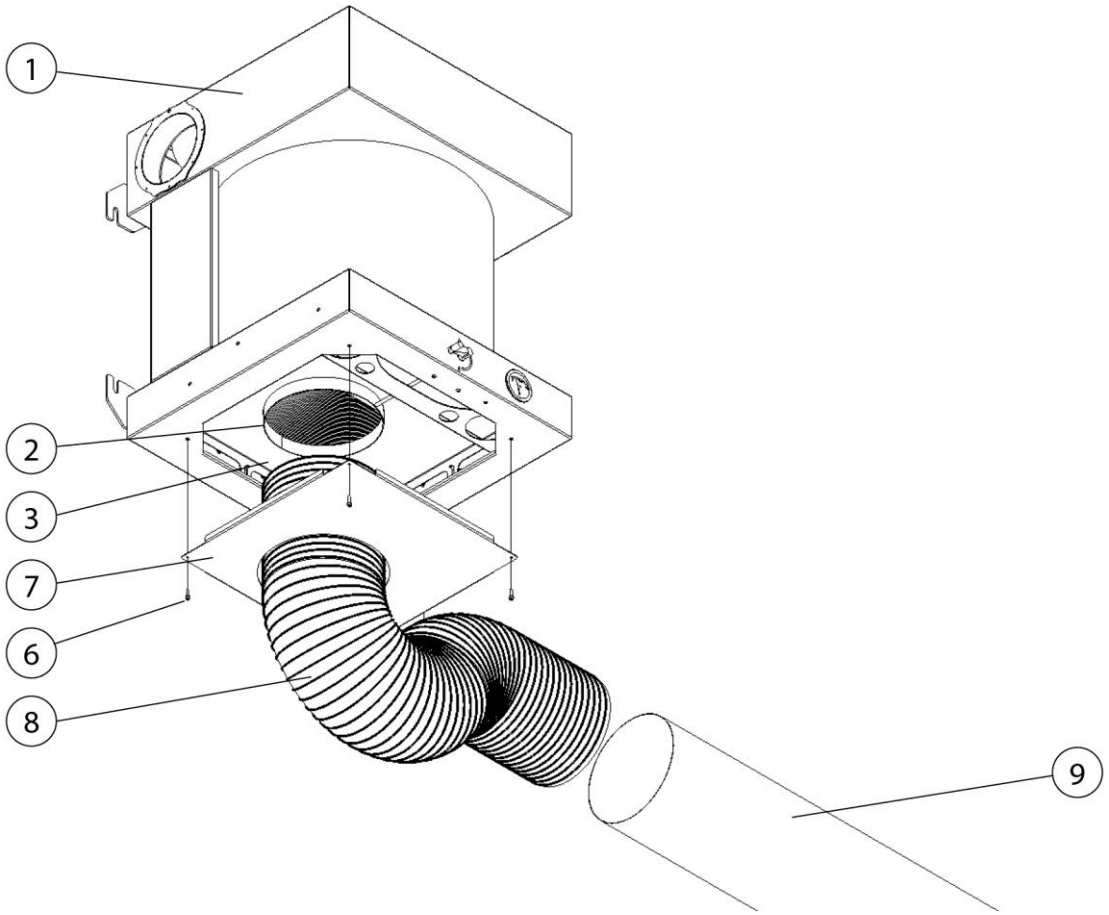


Rys. 7: Montaż – tryb powietrza odprowadzanego

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Produkt	5	Kratka wylotowa czystego powietrza
2	Króciec przyłączeniowy Ø 250 mm	6	Śruba imbusowa M5 (4x)
3	Podnośnik	7	Osłona blaszana
4	Mata do izolacji akustycznej		

Tab. 4: Montaż – tryb powietrza odprowadzanego

1. Kratkę wylotową czystego powietrza (poz. 5) i matę filtra wstępnego (poz. 4) zdjąć przez odkręcenie czterech śrub imbusowych (poz. 6).



Rys. 8: Montaż – tryb powietrza odprowadzanego

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Produkt	6	Śruba imbusowa M5 (4 x)
2	Króciec przyłączeniowy Ø 250 mm	7	Osłona blaszana
3	Podnośnik	8	Wąż odprowadzanego powietrza z opaskami zaciskowymi węża (nie wchodzi w zakres dostawy)
		9	System rurociągowy (nie wchodzi w zakres dostawy)

Tab. 5: Montaż – tryb powietrza odprowadzanego

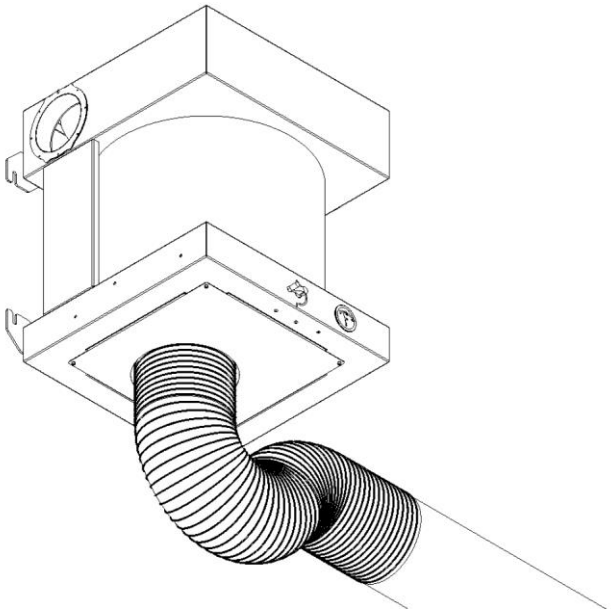
2. Wąż odprowadzanego powietrza (poz. 8) zamocować do króćca przyłączeniowego (poz. 2) opaską zaciskową węża.

WSKAZÓWKA

Funkcja urządzenia do podnoszenia

Aby zachować funkcję urządzenia do podnoszenia (poz. 3), do króćca przyłączeniowego (poz. 2) wolno jest podłączyć wyłącznie elastyczny wąż powietrza odprowadzanego (poz. 8).

3. Osłonę blaszaną (poz. 7) zamocować do produktu czterema śrubami imbusowymi (poz. 6).
4. Połączyć wąż powietrza odprowadzanego (poz. 8) zgodnie z miejscowymi warunkami z wylotem w ścianie albo z systemem rurociągowym (poz. 9) i zamocować opaską zaciskową.



Rys. 9: Montaż – tryb powietrza odprowadzanego

6 Użytkowanie

Każda osoba zajmująca się użytkowaniem, konserwacją i naprawą produktu musi przeczytać i zrozumieć dokładnie instrukcję obsługi, jak również instrukcje dotyczące montażu i dodatkowego wyposażenia.

6.1 Kwalifikacje personelu obsługującego

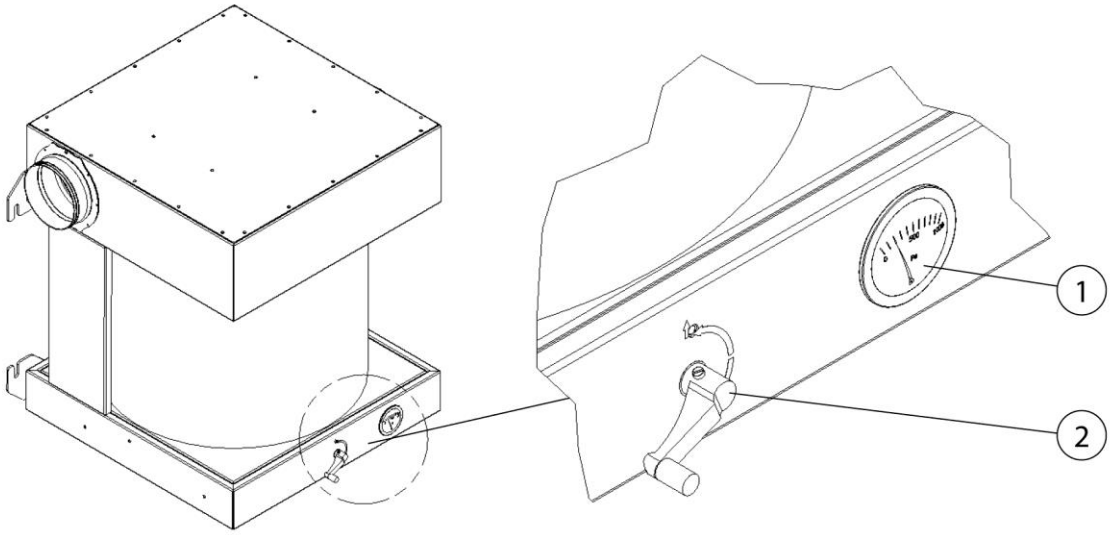
Użytkownik produktu może zlecić samodzielne użytkowanie produktu tylko osobom, które się na tym znają.

Właściwe przygotowanie oznacza, że dana osoba została odpowiednio poinstruowana w zakresie wykonywanej pracy i zaznajomiła się z instrukcją obsługi oraz odpowiednimi przepisami zakładowymi.

Produkt może być używany wyłącznie przez przeszkolony lub poinstruowany personel.
Tylko w ten sposób spowodować można, iż wszyscy pracownicy wykonywać będą prace bezpiecznie i ze świadomością istniejących zagrożeń.

6.2 Elementy obsługi

Na przedniej ściance produktu znajduje się wskaźnik ciśnienia różnicowego oraz korbka urządzenia do podnoszenia.



Rys. 10: Elementy obsługi

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Wskaźnik ciśnienia różnicowego	2	Urządzenie do podnoszenia elementu filtrującego z korbką

Tab. 6: Elementy obsługi

- **Wskaźnik ciśnienia różnicowego (poz. 1)**
  służy do monitorowania elementu filtrującego.
  Gdy rośnie stopień wypełnienia (zanieczyszczenia) filtra, rośnie również ciśnienie różnicowe. Gdy ciśnienie różnicowe przekroczy określoną wartość, konieczna jest wymiana filtra.

- **Urządzenie do podnoszenia z korbką (poz. 2)**
  Korbka (poz. 2) służy do ryglowania wkładu filtra.
  Opuszczanie urządzenia do podnoszenia (zwalnianie wkładu filtra): kierunek obrotów zgodny z ruchem wskazówek zegara Podnoszenie urządzenia do podnoszenia (ryglowanie wkładu filtra): kierunek obrotów w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara

Patrz też rozdział „Usuwanie usterek” lub „Wymiana filtrów.”

6.3 Uruchomienie

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie z powodu wadliwego stanu urządzenia.

Przed uruchomieniem montaż produktu musi być kompletny.

W przypadku usterki patrz rozdział „Usuwanie usterek”.

7 Utrzymanie ruchu

Zalecenia opisane w niniejszym rozdziale należy traktować jako minimalne wymogi. W zależności od warunków eksploatacji, konieczne mogą być dalsze instrukcje, aby utrzymać produkt w optymalnym stanie technicznym.

Prace konserwacyjne i naprawy opisane w tym rozdziale mogą być wykonywane tylko przez specjalnie przeszkolony personel obsługi technicznej użytkownika.

Części zamienne do zastosowania muszą odpowiadać wymogom technicznym producenta.

Wymóg ten jest zasadniczo spełniony w przypadku oryginalnych części zamiennych!

Należy zapewnić bezpieczną i nieszkodliwą dla środowiska utylizację materiałów eksploatacyjnych i materiałów pomocniczych, jak również wymienionych części.

Podczas przeprowadzania prac z zakresu utrzymania ruchu należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa wyszczególnionych w niniejszej instrukcji obsługi.

7.1 Pielęgnacja

Pielęgnacja produktu ogranicza się zasadniczo do czyszczenia wszystkich powierzchni produktu, a także, o ile występują, do kontroli wkładów filtracyjnych.

Przestrzegać informacji ostrzegawczych zawartych w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnośnie utrzymania ruchu i usuwania awarii”.

WSKAZÓWKA

Nie czyścić produktu sprężonym powietrzem! W przeciwnym razie cząstki pyłu lub cząstki zabrudzeń mogą się dostać do powietrza otoczenia.

Odpowiednia pielęgnacja pomaga utrzymywać sprawność produktu przez długi czas.

Aby zapewnić optymalną pielęgnację i czyszczenie powierzchni powlekanych proszkowo, należy przestrzegać następujących zasad:

- Dokładnie czyścić produkt co miesiąc lub w razie potrzeby.
- Zewnętrzne powierzchnie produktu czyścić odpowiednim odkurzaczem przemysłowym klasy pyłu H lub miękką, wilgotną ściereczką/watą przemysłową.

- Do uporczywych zabrudzeń stosować dostępne w handlu środki czyszczące do gospodarstwa domowego. Unikać mocnego pocierania.
- Nie stosować środków ściernych powodujących zarysowania.
- Nie stosować kwaśnych ani silnie zasadowych środków czyszczących.
- Nie stosować rozpuszczalników organicznych zawierających estry, ketony, alkohole, węglowodory itp.

7.2 Konserwacja

WSKAZÓWKA

Tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych zapewniony jest standard jakości.

W przypadku uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem nieodpowiednich części producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Każda wykonana konserwacja musi być odnotowana w książce serwisowej.

7.2.1 Wymiana filtra – wskazówki bezpieczeństwa

Żywotność wkładów filtracyjnych jest zależna od rodzaju i ilości osadzających się cząstek.

Wraz ze wzrostem zawartości pyłu w filtrze opór przepływu rośnie, a moc ssąca produktu maleje.

Również w produktach z funkcją automatycznego czyszczenia filtra, nagromadzone złogi mogą doprowadzić do zmniejszenia mocy ssącej.

Konieczna jest wymiana filtra!

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu cząstek dymów spawalniczych

Nie wdychać pyłów/dymów spawalniczych! Możliwe są poważne uszkodzenia organów i dróg oddechowych!

Dym spawalniczy zawiera substancje mogące powodować raka!

Kontakt skóry z cząstkami dymów spawalniczych może u osób wrażliwych powodować podrażnienie skóry.

Aby uniknąć kontaktu i wdychania cząstek pyłów, należy nosić jednorazowe kombinezony, okulary ochronne, rękawice i odpowiednią maskę filtrującą klasy FFP2 zgodnie z normą EN 149.

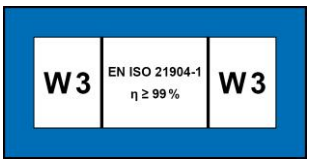


⚠ OSTRZEŻENIE

Czyszczenie wkładów filtracyjnych jest niedopuszczalne. W takim wypadku dochodzi bowiem w sposób nieunikniony do uszkodzenia elementu filtrującego, co powoduje, że filtr traci swoje właściwości, a substancje niebezpieczne dostają się do dróg oddechowych.

Podczas wykonywania poniżej opisanych prac uważać szczególnie na uszczelkę filtra głównego. Tylko nieuszkodzona uszczelka umożliwia wysoki stopień filtracji produktu. Filtr główny z uszkodzoną uszczelką należy w każdym wypadku wymienić.

WSKAZÓWKA



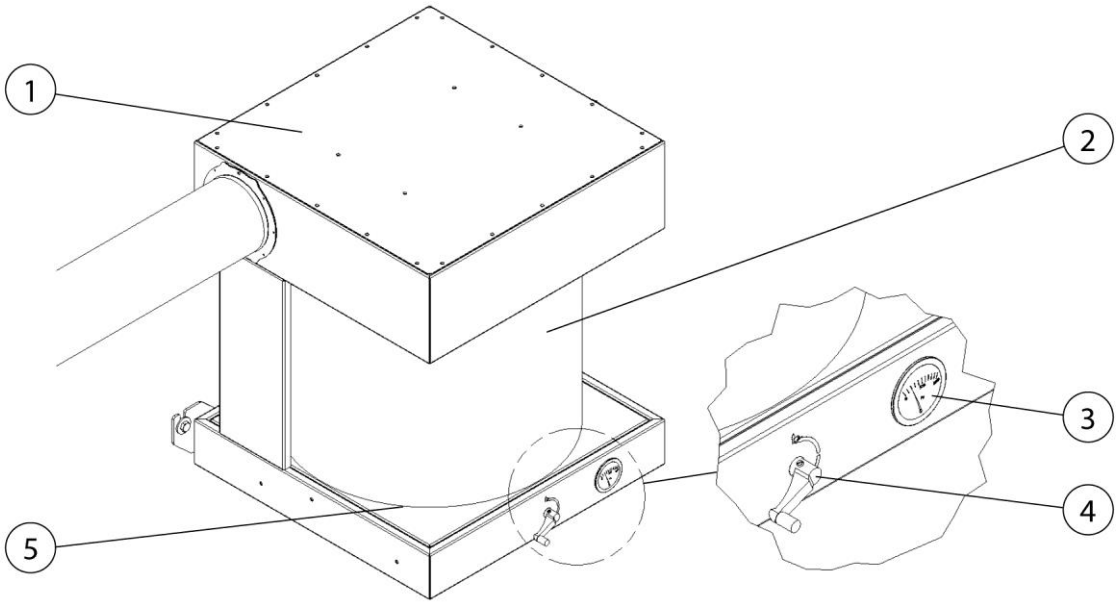
Produkty posiadające zatwierdzenie W3 zgodnie z wymaganiami klasy filtracji dymów spawalniczych „przetestowany przez W3/IFA". (Patrz rozdział „Dane techniczne")

Zatwierdzenie W3 wygasa przy:

- Niewłaściwe zastosowanie i zmiany w dokumentacji produktu.
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych, zgodnie z listą części zamiennych.

- Stosować tylko oryginalne części zamienne, ponieważ gwarantują one wymagany stopień filtracji i są przeznaczone do tego produktu i jego parametrów wydajnościowych.
- Wyłączyć produkt wyłącznikiem.
- Zabezpieczyć produkt przed przypadkowym włączeniem. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli jest, albo zabezpieczyć kłódką wyłącznik główny w pozycji 0!
- Odłączyć zasilanie ciśnieniem, jeżeli jest, a występujące w produkcie sprężone powietrze spuścić przez zawór spustowy skroplin.

7.2.2 Wymiana filtra



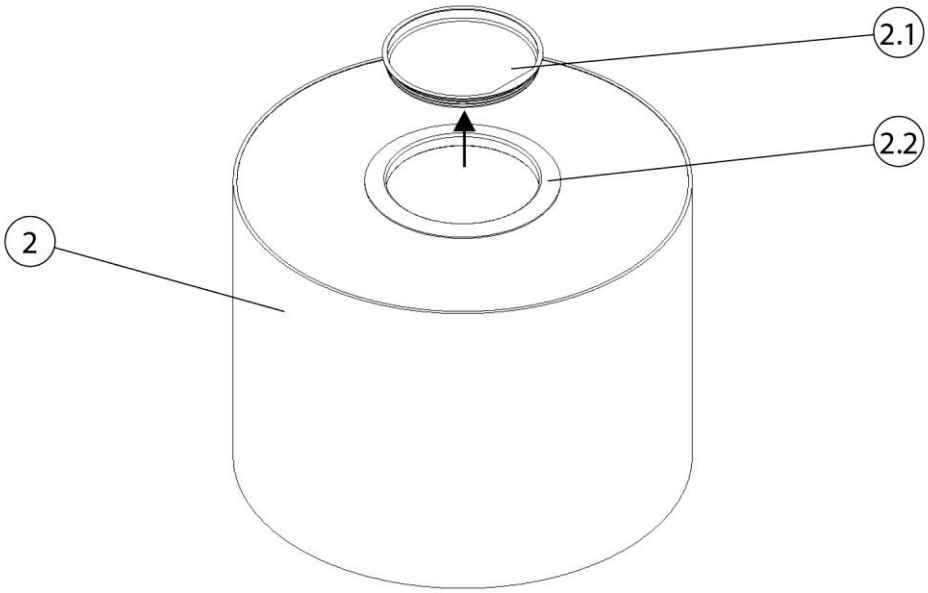
Rys. 11: Wymiana filtra

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Produkt	4	Urządzenie do podnoszenia z korbką – wymiana filtra
2	Element filtrujący	5	Rama mocująca/ urządzenie do podnoszenia
3	Wskaźnik ciśnienia różnicowego		

Tab. 7: Wymiana filtra

Sposób wymiany filtra:

1. Wyłączyć produkt. Patrz również informacje podane w instrukcjach obsługi elementów przeznaczonych do dodatkowego montażu.

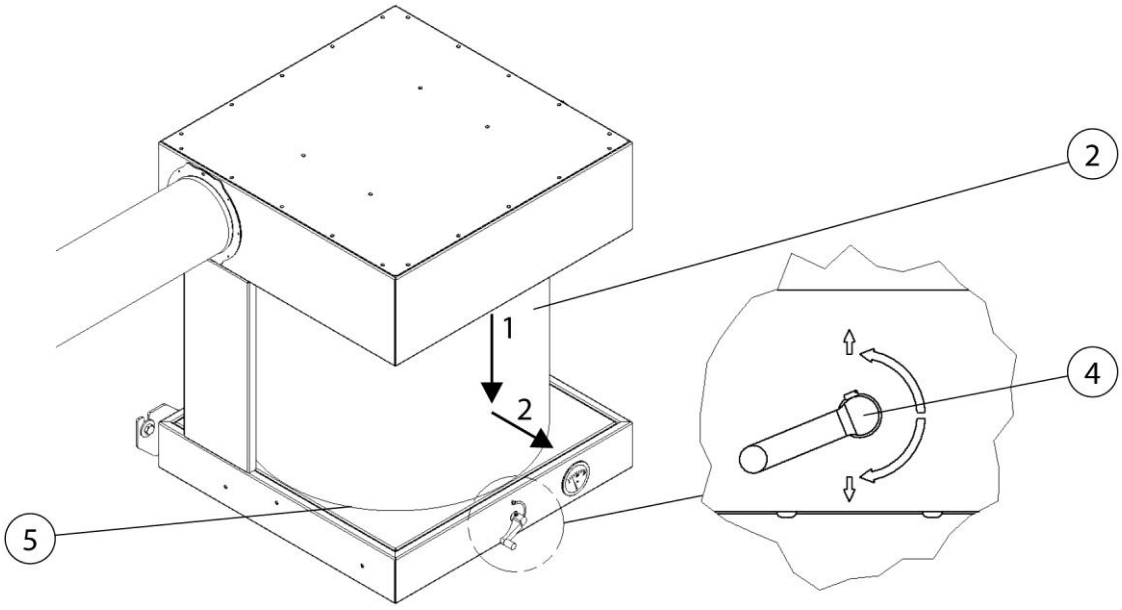


Rys. 12: Element filtrujący

Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
2	Element filtrujący	2,2	Pierścień uszczelniający
2,1	Zamknięcie nakładane		

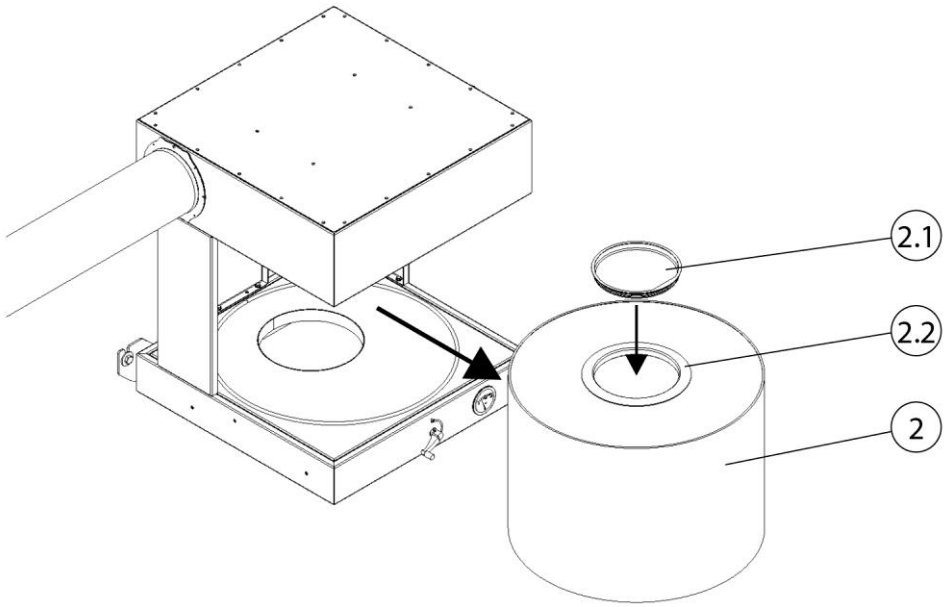
Tab. 8: Element filtrujący

2. Rozpakować i przygotować nowy element filtrujący (poz. 2).
3. Zdjąć zamknięcie nakładane (poz. 2.1). Uważać przy tym, żeby nie uszkodzić pierścienia uszczelniającego (poz. 2.2).



Rys. 13: Upuścić element filtrujący

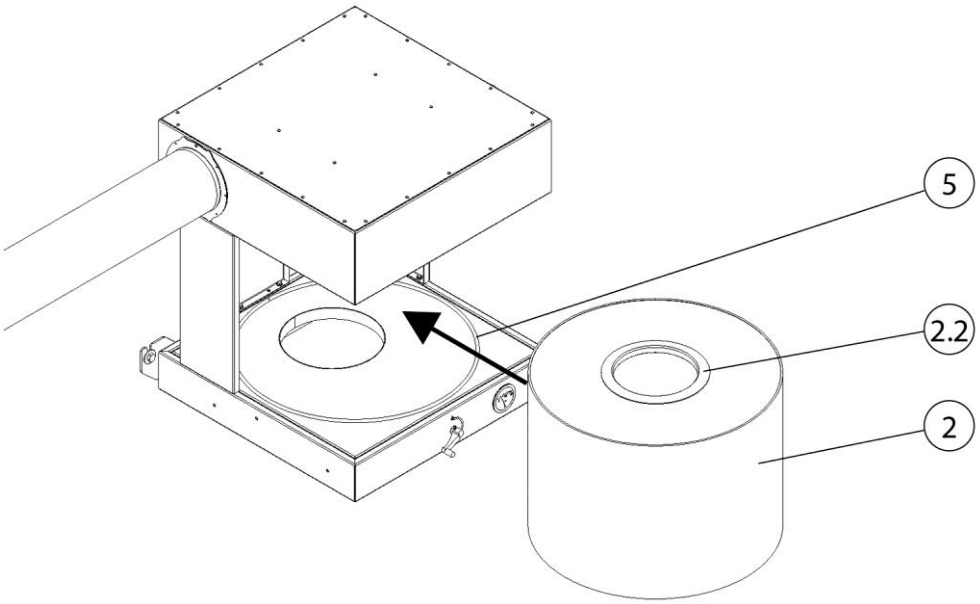
4. Zapełniony element filtrujący (poz. 2) opuścić urządzeniem do podnoszenia (poz. 5) obracając korbką (poz. 4) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Rys. 14: Wyjmowanie elementu filtrującego

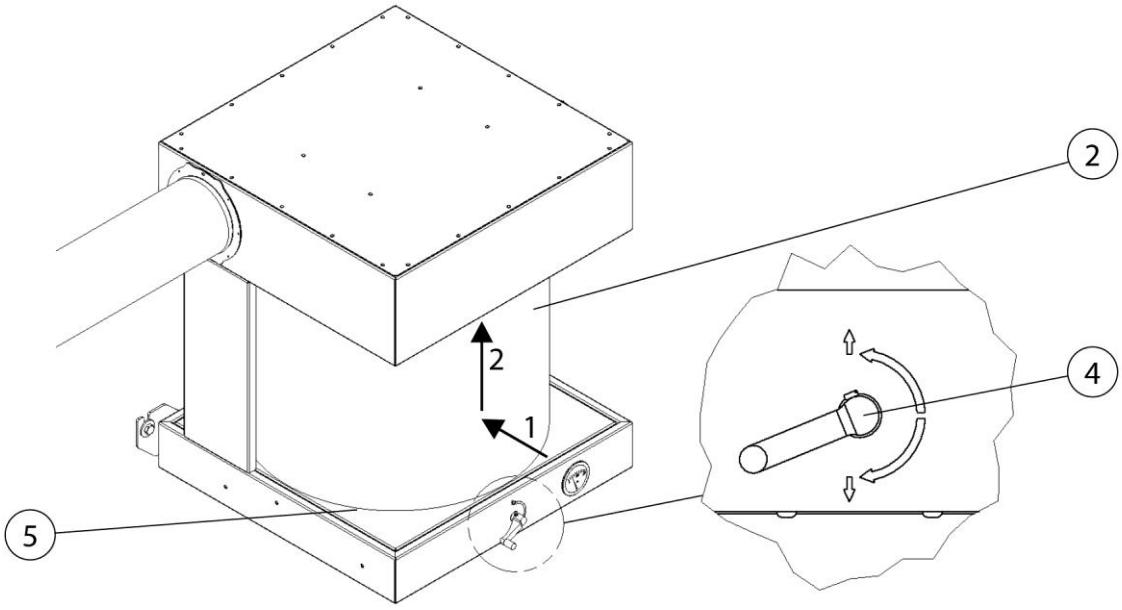
5. Zapełniony element filtrujący (poz. 2) ostrożnie wyciągnąć z produktu, nie powodując unoszenia się cząsteczek pyłu.

6. Następnie zapełniony element filtrujący (poz. 2) szczelnie zamknąć nakładanym zamknięciem (poz. 2.1) z nowego elementu filtrującego i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Rys. 15: Wkładanie elementu filtrującego

7. Wyczyścić wilgotną szmatką powierzchnie uszczelniające uchwytu filtra w produkcie.
8. Teraz wsunąć nowy element filtrujący (poz. 2) do produktu. Zwracać przy tym uwagę na to, żeby element filtrujący był dokładnie ustawiony w ramie mocującej urządzenia do podnoszenia (poz. 5).



Rys. 16: Podnoszenie elementu filtrującego

9. Element filtrujący (poz. 2) podnieść urządzeniem do podnoszenia (poz. 5) obracając korbką (poz. 4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
10. Na koniec ponownie uruchomić produkt.

7.3 Harmonogram konserwacji

Czynności	Czas/Interwał	Wskazówki:
Wymiana filtra głównego	W razie potrzeby	Filtr wymienić przy ciśnieniu 900 Pa, patrz wskaźnik ciśnienia różnicowego na produkcie
Kontrola klap zwrotnych	W razie potrzeby	Tylko w przypadku obustronnej eksploatacji produktu
Wymiana klap zwrotnych	W razie potrzeby	Tylko w przypadku obustronnej eksploatacji produktu

Tab. 9: Harmonogram konserwacji

7.3.1 Książka serwisowa (wzór do skopiowania)

Numer produktu (maszyny)	Numer jednostki wentylatora/ nr AB

Identyfikacja urządzenia - patrz tabliczka znamionowa:

Rodzaj działalności	Godziny-pracy	przeprowadzone zostały	Nazwa/ Podpis

Tab. 10: Książka serwisowa

Wskazówka:

Książka serwisowa musi być dołączona do każdej reklamacji. Przetwarzanie reklamacji bez niezbędnych dokumentów nie może być wykonane.

7.4 Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Wskazówka
Zbyt mała moc ssąca / brak mocy ssącej	Zapełniony element filtrujący	Wymienić wkłady filtracyjne
Pył wydostaje się od strony powietrza czystego	Uszkodzony element filtrujący	Wymienić wkłady filtracyjne
Pył wydostaje się przy drugim komplecie wylotowo-odciągowym (tylko w przypadku eksploatacji z dwoma kompletami wylotowo-odciągowymi)	Uszkodzona/ nieszczelna klapa zwrotna	Oczyścić klapę zwrotną, w razie potrzeby wymienić
Urządzenie do podnoszenia nie działa	Błąd montażowy - tryb powietrza odprowadzanego	Patrz w rozdziale Montaż

Tab. 11: Usuwanie usterek

7.5 Działania w nagłych przypadkach

W przypadku pożaru produktu albo ewentualnie istniejących jego elementów wychwytujących należy podjąć następujące kroki:

1. Odłączyć produkt od sieci elektrycznej! Wyciągnąć wtyczkę, jeżeli jest, ustawić wyłącznik główny w pozycji 0, odłączyć bezpieczniki na przewodzie zasilającym.
2. Gdy występuje, odłączyć zasilanie sprężonym powietrzem.
3. Ugasić ogień standardową gaśnicą proszkową.
4. W razie potrzeby wezwać miejscową straż pożarną.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie otwierać produktów z drzwiczkami serwisowymi. Tworzenie się płomieni spiczastych!

W przypadku pożaru produktu nie należy pod żadnym pozorem dotykać go bez odpowiednich rękawic ochronnych. Zagrożenie oparzeniem!

8 Utylizacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Kontakt skóry z dymem spawalniczym itp. może doprowadzić u osób wrażliwych do podrażnień skóry!

Demontaż produktu może być przeprowadzony wyłącznie przez przeszkolonych i wykwalifikowanych pracowników pod warunkiem przestrzegania informacji dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów BHP!

Możliwe są poważne uszkodzenia organów i dróg oddechowych!

W celu uniknięcia wdychania cząstek pyłów stosować odzież ochronną, rękawice i nawiewowy system ochrony dróg oddechowych!

Unikać uwalniania niebezpiecznych cząstek pyłów podczas robót demontażowych, aby nie wyrządzić szkody osobom znajdującym się w otoczeniu.

⚠ UWAGA

Podczas wykonywania wszelkich prac przy produkcie i z produktem należy przestrzegać prawnego obowiązku unikania produkcji odpadów oraz ich odpowiedniego odzysku i utylizacji.

8.1 Tworzywa sztuczne

Stosowane tworzywa sztuczne muszą być odpowiednio sortowane. Tworzywa sztuczne muszą być utylizowane zgodnie z wymogami prawnymi.

8.2 Metale

Stosowane metale muszą być odpowiednio zbierane i zutylizowane. Usuwanie należy zlecać autoryzowanym firmom.

8.3 Elementy filtra

Stosowane elementy filtra należy utylizować z przestrzeganiem przepisów prawnych.

9 Załącznik

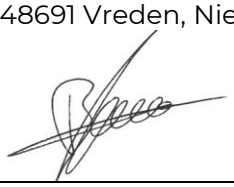
9.1 Deklaracja włączenia WE

Nazwa:	Urządzenie filtrujące dym spawalniczy
Seria produkcyjna:	WallMaster
Typ:	**65750** (numery artykułów mogą się ewentualnie różnić w przypadku innego wariantu produktu)
Nr identyfikacyjny maszyny:	Patrz tabliczka znamionowa na początku niniejszej instrukcji
	Produkt został zaprojektowany, skonstruowany i wyprodukowany jako maszyna nieukończona zgodnie z dyrektywami WE 2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa
	Na wyłączną odpowiedzialność
Firma:	**KEMPER GmbH** Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden Maszyna nieukończona może zostać uruchomiona dopiero po stwierdzeniu, że maszyna, do której ma zostać wbudowana ta maszyna nieukończona, jest zgodna z przepisami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.

Zastosowano następujące ujednolicone normy:
EN ISO 12100:2010 Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania
EN ISO 13857:2019 Bezpieczeństwo maszyn – Odległości bezpieczeństwa
EN ISO 13854:2019 Bezpieczeństwo maszyn – Minimalne odstępy
EN ISO 21904-1:2020 Zdrowie i bezpieczeństwo przy spawaniu

Pełna lista odpowiednich norm, wytycznych i specyfikacji jest dostępna u producenta.
Dostępna jest instrukcja obsługi tego produktu.
Informacja dodatkowa:
Deklaracja zgodności wygasa w przypadku nieużywania, jak również zmian konstrukcyjnych, które nie zostały potwierdzone na piśmie przez nas jako producenta.

Pan Marcel Kusche jest upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej. Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Niemcy



Vreden, 17.03.2025		Dyrektor firmy
Miejscowość, Data	B. Kemper	Informacje o sygnatariuszu

9.2 UKCA Declaration of Installation

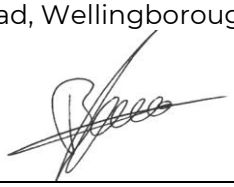
Designation:	Welding fume filter unit
Series:	WallMaster
Type:	**65750** (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	See name plate in front section of this operating manual
	This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives
	Supply of Machinery (safety) Regulations 2008
	At the sole responsibility of
Company:	**KEMPER GmbH**
	Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances
BS EN ISO 13854:2019 Safety of machinery
BS EN ISO 21904-1:2020 Health and safety in welding and allied processes
BS EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:
If it is not used for as intended or the design is altered, the Declaration of Conformity expires, unless confirmed in writing by us as manufacturers.

UK Authorised Representative (for authorities only): Mr. Marc Crawford
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA



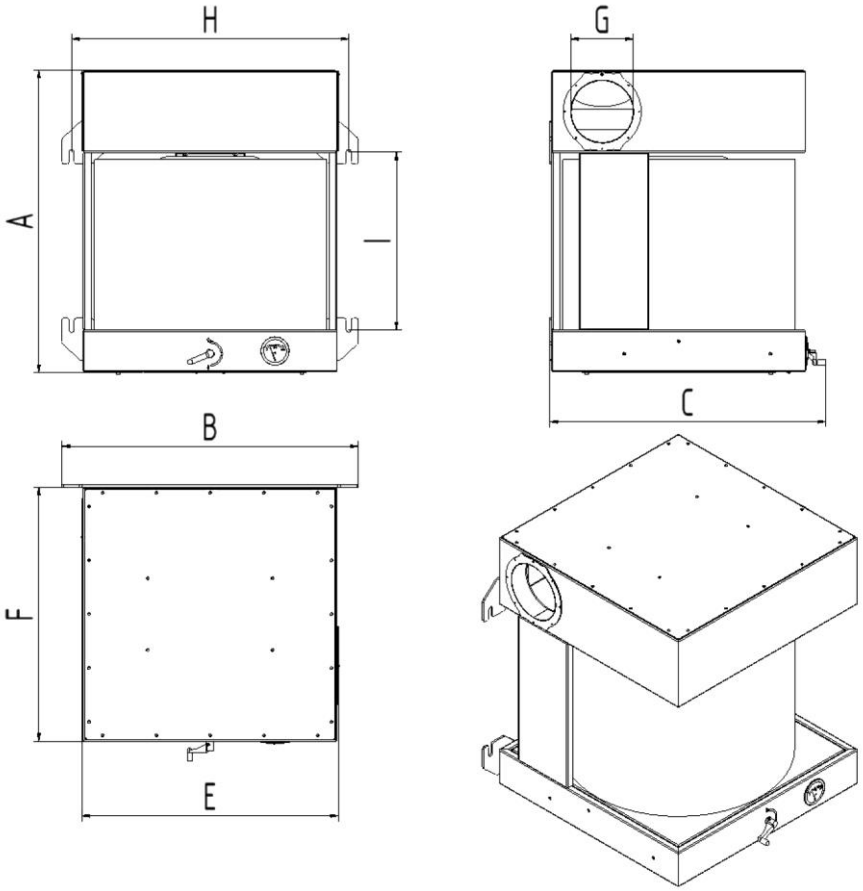
Vreden, 17.03.2025		CEO
Place, date	B. Kemper	Identification of the signatory

9.3 Dane techniczne

Nazwa	Typ
Filtr	65750
Liczba stopni filtra	2
Metoda filtracyjna	filtr jednorazowy
Metoda czyszczenia	--
Powierzchnia filtra m² [ft²]	42 [425]
Liczba elementów filtrujących	1
Całkowita powierzchnia filtra m² [ft²]	42 [425]
Typ filtra	Safe Change Filter (SCF)
Materiał filtracyjny	Włóknina poliestrowa
Stopień filtracji ≥ %	99,5
Klasa dymu spawalniczego	--
Klasa filtra / klasa pyłu	E12
Dane podstawowe	
Moc ssąca m³/h [cfm]	do 1600 [942]
Podciśnienie Pa [inch wc]	--
Moc silnika kW [hp]	--
Napięcie przyłącza/prąd znamionowy/stopień ochrony/ klasa ISO	--
Dopuszczalna temperatura otoczenia °C [°F]	-10 do +40 [+14 do +104]
Czas włączenia %	100
Poziom ciśnienia akustycznego dB(A)	--
Zasilanie sprężonym powietrzem bar [psi]	--
Zapotrzebowanie na sprężone powietrze/ Klasa sprężonego powietrza Nl/min [CFM]	--
Wymiary produktu bazowego (szer. x wys. x gł.)	patrz karta wymiarów
Masa produktu bazowego kg [lbs]	65 [144]
Dodatkowe informacje	
Typ wentylatora	--

Tab. 12: Dane techniczne 65750

9.4 Karty wymiarów



Rys. 17: Karta wymiarów

Symbol	Wymiar mm [in]	Symbol	Wymiar mm [in]
A	795 [31,3]	F	660 [26,0]
B	765 [30,1]	G	160 [6,30]
C	715 [28,1]	H	715 [28,1]
E	660 [26,0]	I	458 [18,0]

Tab. 13: Tabela wymiarów

9.5 Części zamienne i osprzęt dodatkowy

Nr bieżący.	Nazwa	Wskazówka	Nr kat.
1	Element filtrujący 42 m²		1090517
2	Klapa zwrotna		1416919
3	Wąż ssący i ciśnieniowy, długość 2,5 m, Ø 250 mm	W trybie powietrza odprowadzanego	1140712

Tab. 14: Części zamienne i osprzęt dodatkowy

Deutschland (HQ)
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom
KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France
KEMPER sàrl
7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appellez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China
KEMPER China
Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Česká Republika
KEMPER spol. s r.o.
Pyšelská 393
CZ-257 21 Poříčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States
KEMPER America, Inc.
2460 Industrial Park BLVD.
Cumming, GA 30041
Tel. +1 770 416 7070
Fax +1 770 828 0643
info@kemperamerica.com
www.kemperamerica.com

Nederland
KEMPER B.V.
Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España
KEMPER IBÉRICA, S.L.
Avda Diagonal, 421 3°
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India
KEMPER India
55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska
Kemper Sp. z o.o.
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl